

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова»
ФАКУЛЬТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ**

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана факультета
государственного управления
МГУ имени М.В.Ломоносова,
доктор исторических наук



В.А. Никонов
«30» января 2026 г.

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)**

для осуществления приема на обучение
по образовательным программам высшего образования –
программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

Программа утверждена
Приказом по факультету
№ 11-26/131-осн от «30» января 2026 г.

I. ОПИСАНИЕ ПРОГРАММЫ

Настоящая программа предназначена для осуществления приема на обучение по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку (английский язык) для научной специальности 5.2.7 Государственное и муниципальное управление (экономические науки).

Вступительный экзамен по иностранному языку направлен на проверку уровня сформированности основных языковых профессиональных компетенций, позволяющих соискателю работать с зарубежными источниками информации, используя когнитивные процессы анализа и синтеза извлеченной информации, а также для профессиональной иноязычной коммуникации в реальном и цифровом пространствах.

II. ОСНОВНЫЕ РАЗДЕЛЫ И ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНУ

В рамках экзамена предлагаются задания рецептивного и продуктивного видов языковой деятельности, а именно:

1. Письменный перевод неадаптированного текста по специальности со словарем на бумажном носителе (использование электронного словаря и иных электронных средств хранения и передачи информации не допускается). Объем текста не более 3000 знаков, время выполнения задания составляет 60 минут.

2. Просмотровое чтение текста общенаучного регистра (без словаря) и устный пересказ основного содержания данного текста на иностранном языке. Объем текста не более 2500 знаков. В данном случае оценивается умение понимать и правильно формулировать основную мысль текста; приветствуется также умение делать общие выводы, оценивать и комментировать прочитанное. Время подготовки 10 минут.

3. Беседа на иностранном языке по вопросам, связанным с будущей научно-исследовательской деятельностью поступающего в аспирантуру.

III. ПРИМЕР ЭКЗАМЕНАЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ

1. Пример текста для письменного перевода

Perfect competition and product innovations

If a great number of producers are competing and if the users are anonymous and numerous, the only information directed to producers will be price signals. It is less clear how the users will get acquainted with new products in such a market. Let us assume that they can observe new products at the marketplace by inspection. It should be obvious that perfect competition does not induce product innovations. The producer does not get any information about user needs that are not already served by the market. Perfect

competition, thus, will imply a weak innovative capability on the part of producers and a weak incentive to develop product innovations with complex properties. Such new products will typically diffuse very slowly or not diffuse at all.

Perfect competition does not, however, affect process innovations to the same negative degree. Here the information about user needs is available within the producing unit, and the user can get full and immediate access to information about the properties of the new process. The most important limitation to process innovations will be the small scale of the operation involved. There will be no external market for the new process, and the appropriation of benefits will be related exclusively to cost reductions within the producer unit. This will put strict and narrow limits on the amount of resources allocated towards innovative activities.

We shall argue that the potential for product innovations, in terms of the rate of change in user needs and new technical opportunities, influences the form of the market. Perfect competition can only survive where this potential is small. If this potential reflects new technical opportunities, the producer unit can benefit from vertical integration with one or more user units. It will get access to information about the needs of the users, and the producer will be able to monitor the application of the new technical opportunities to those needs. On this basis, it can develop products that are superior to those of competing producers and extend the market share. If the new potential reflects new user needs, a user can gain from vertical integration. By integrating a producer, the user unit will get immediate access to the technical competences within the producer unit, and it can gear it towards the new needs experienced. If the user unit is involved in competition with other users, it will be able to reduce costs and obtain a growing share of the market.

Vertical integration undermines perfect competition in three different ways. Directly, it diminishes the flow of goods transmitted by an anonymous market. Indirectly, it gives rise to concentration both on the producer and the user side of the market. If we assume that learning by producing and learning by using are important in relation to the new products involved, the process of concentration will be reinforced.

(2940 characters)

2. Пример текста для просмотрового чтения

Digital democracy

The greatest achievement of digital democracy and e-government is much better political and government information provision, retrieval and exchange. An enormous stock of relevant information is available to citizens with access to the new media. When they have the skills required, they can freely select from this body of knowledge themselves, instead of being dependent on traditional preprogrammed government and mass media supply. Of course, journalists and all kinds of information brokers have benefited most from these opportunities, but sufficiently educated and experienced net users are also able to do this with the aid of some tools such as search engines and special software.

Almost every local, regional and national government and their public administrations, practically all political parties, citizen organizations and political pressure groups in countries with high Internet penetration now offer web sites with

political and other public information. Some of them are portals with extended options to search particular files or pieces of information. Others are linked to advanced public information systems containing databases of government and political information. Parties and candidates in elections offer campaign sites that gain importance in comparison to broadcasting and the press with every new election. Television is still far more important than the Internet for politics, but among young voters, the Internet has started to catch up with the old media.

The mass media extend the content of online newspapers, journals and broadcast channels with sections that contain political news and government documents not published in their regular editions. Organizations of citizens, voters and pressure groups add their own independent sources of online information and search instruments such as voter guides for elections. In this way citizens and voters can be much better informed than they used to be. Additionally, they are able to react to these online sources by email and web postings and to create their own political information. Accessible, reliable and valid information is a necessary condition of viable government and a healthy democracy.

(2204 characters)

IV. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Основная литература

1. Oxford Learner's Dictionary of Academic English. Oxford University Press, 2014.

2. A guide to country studies: Great Britain and the USA: учеб. пособие по лингвострановедению / [Андреева С.В. и др.]; под ред. И.Ю. Коваленко. М., МГУ имени М.В.Ломоносова, 2012.

3. Media review. Media vocabulary booster / Р.А. Депенян [и др.]; Моск. гос. ун-т им. М.В.Ломоносова, Фак. гос. упр.. М.: АРГАМАК-МЕДИА, 2018.

4. Upgrade Your Listening Comprehension. Teacher's Book (Совершенствуем навыки аудирования: Книга для учителя). Второе издание, исправленное. М., МАКС Пресс, 2021. Вершинина М.И., Герасименко Д.В., Лиознова Е.С., Сентемова А.Р.

5. Upgrade Your Listening Comprehension. Student's Book (Совершенствуем навыки аудирования: Книга для студента). Второе издание, исправленное. М., МАКС Пресс, 2021. Вершинина М.И., Герасименко Д.В., Лиознова Е.С., Сентемова А.Р.

6. Фундаментальные основы публичной речи: учеб. пособие для студентов вузов / Джигоева А.А.; Моск. гос. ун-т им. М.В.Ломоносова, Фак. мировой политики, Фак. иностр. яз. и регионоведения. М.: Айрис-Пресс, 2011.

2. Дополнительная литература

1. Проблемы современного мира и пути их решения. Материалы пятой студенческой конференции, апрель 2020 / под ред. С.М. Кашук. М.: АРГАМАК-МЕДИА, 2021.

2. Проблемы современного мира и пути их решения. Материалы четвертой студенческой конференции, март 2019 / под ред. С.М. Кашук. М.: АРГАМАК-МЕДИА, 2019.

3. Oxford Advanced Learner's Dictionary. Oxford University Press, 2020.

4. Michael Swan "Practical English Usage". Oxford University Press, 2017.

5. Michael McCarthy, Felicity O'Dell "Academic Vocabulary in Use". Cambridge University Press, 2016.

6. Raymond Murphy "English Grammar in Use". Cambridge University Press, 2019.

7. Michael Vince, Amanda French "IELTS Language Practice. English Grammar and Vocabulary". Macmillan, 2014.

8. The BBI Combinatory Dictionary of English. John Benjamins Publishing Company, 2010.

9. Oxford Collocations Dictionary. Oxford University Press, 2009.

3. Сайтография

1. Oxford Advanced Learner's Dictionary. <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>

2. Cambridge Dictionary. <https://dictionary.cambridge.org/ru/>

3. Longman Dictionary of Contemporary English. <https://www.ldoceonline.com>

4. Macmillan Dictionary. <https://www.macmillandictionary.com>

V. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Оценивание письменного перевода	
5 («Отлично»)	Перевод отличается точностью, демонстрируя знание метаязыка. Поступающее лицо находит в русском языке эквивалент, полностью соответствующий конструкции на иностранном языке, при этом сохраняя стиль оригинала. Переведено 90-100% текста. Допускаются стилистические неточности (не более 1-2).
4 («Хорошо»)	Переведено 85% текста либо текст переведен полностью, но при этом допущены неточности лексического и/или грамматического характера при передаче содержания (не более 2-3). Основной смысл текста не искажается.
3 («Удовлетворительно»)	Переведено 70% текста либо текст переведен полностью, но при этом продемонстрировано неполное понимание содержания текста, имеются неточности и ошибки (не более 5).
2 («Неудовлетворительно»)	Переведено менее 70% текста либо текст переведен полностью, но допущены многочисленные искажения содержания, множественные неточности (5 и более) в результате грамматических ошибок при переводе, а также неверного выбора значения слова.

Оценивание просмотрового чтения	
5 («Отлично»)	Поступающее лицо демонстрирует умение бегло и логически грамотно передавать содержание прочитанного, а также демонстрирует способность к обобщению и выделению главной мысли. Поступающее лицо активно комментирует текст и выражает свою собственную точку зрения по поводу прочитанного. Грамматические конструкции правильно составлены. Лексика отличается богатством и разнообразием. Отдельные незначительные ошибки возможны, однако они не должны нарушать общую логику изложения.
4 («Хорошо»)	Поступающее лицо в целом логически грамотно передает содержание прочитанного, но испытывает трудности с обобщением текста и выражением собственной точки зрения. Беглость речи несколько снижена; поступающее лицо допускает некоторые грамматические и коллокационные ошибки, которые, однако, не нарушают общую логику изложения.
3 («Удовлетворительно»)	Поступающее лицо передает содержание прочитанного, при этом лексический запас ограничен, допущено много грамматических ошибок. Логика изложения нарушена.
2 («Неудовлетворительно»)	Содержание прочитанного передано неадекватно, запас слов крайне ограничен. Поступающее лицо испытывает сложности при выражении собственного мнения. Допущено большое количество грамматических и иных ошибок.
Оценивание беседы по специальности	
5 («Отлично»)	Поступающее лицо владеет нормативным произношением и естественным темпом речи, уверенно представляя информацию по своей научной специальности и теме научного исследования. Поступающее лицо демонстрирует уверенное владение общенаучной лексикой и профессиональной терминологией, используя разнообразные грамматические конструкции; уверенно отвечает на вопросы, свободно и грамматически правильно поддерживает разговор. Учитывается также нестандартность подхода и мышления.
4 («Хорошо»)	Поступающее лицо использует разнообразные грамматические структуры, демонстрирует хорошее владение общенаучной и профессиональной лексикой и умение вести беседу, но при этом допускает грамматические, лексические и/или фонетические ошибки (не более 3-5), а также испытывает сложности с приведением конкретных примеров. Тем не менее, в целом процесс коммуникации не нарушен.
3 («Удовлетворительно»)	В процессе беседы поступающее лицо демонстрирует ограниченный запас слов, использует относительно простые лексико-грамматические средства, а также допускает 6 и более грамматических, лексических и/или фонетических ошибок. Поступающее лицо не в состоянии свободно поддерживать беседу и уверенно отвечать на предложенные экзаменаторами вопросы, испытывает трудности при высказывании собственного мнения.

2 («Неудовлетворительно»)	Поступающее лицо не в состоянии поддерживать беседу на заданную тему, его ответы носят явно неадекватный характер. Поступающее лицо испытывает значительные трудности в понимании вопросов экзаменаторов, допуская при этом большое число грамматических, лексических и/или фонетических ошибок. Процесс коммуникации при этом нарушен.
---------------------------	---

Итоговая оценка за вступительное испытание рассчитывается как среднее арифметическое оценок, выставленных за каждый раздел экзамена, и округляется в соответствии с правилами математического округления до целого числа. В случае выставления оценки 2 («Неудовлетворительно») за любой из разделов экзамена, оценка 2 («Неудовлетворительно») выставляется в качестве итоговой оценки за вступительное испытание.

VI. АВТОРЫ

1. Герасименко Дарья Викторовна – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков факультета государственного управления МГУ имени М.В.Ломоносова.

2. Кашук Светлана Михайловна – доктор педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков факультета государственного управления МГУ имени М.В.Ломоносова.